

RÉFUGIÉ

REFUGEE MKIMBIZI UPRCHLÍK REFUGIADO ПРОСФУГЕΣ لاجئ
سیلپا 流民 レフュジー 난민 शरणार्थी БЕЖЕНЦЫ БІЖЕНЕЦЬ
DAW-LÀQU UMBALEKI FLÜCHTLING HE RERENGA ΦΥΙΝΟΣΙΚΑ
UCHODŽCA FLYKTING NGƯỜI TI NẠN ДҮРВӘГЧ RIFUGIATO
ریپاسوں PANGUNGSI PENGUNGSI REFUGIAT NJÈ-KÀÙ-ĐΞ



UN FILM RÉALISÉ PAR SUKI

SCÉNARIO SUKI & STÉPHANE DEBUREAU D'APRÈS UN TEXTE ORIGINAL DE STÉPHANE DEBUREAU MUSIQUE JEAN-PHILIPPE GRÉAU
MONTAGE, COMPOSITING & FX SUKI AVEC STÉPHANE DEBUREAU DANS LE RÔLE DU RÉFUGIÉ PRODUIT PAR UTOPI

UTOPI

Visa d'exploitation n° 162420 / ISAN 0000-0007-3602-0000-A-0000-0000-7
© 2024

DOSSIER DE PRESSE | PRESS KIT



À PROPOS DU FILM

Au fil de ses pensées, un homme, réfugié dans une contrée glaciale et désertique, chemine droit devant lui en compagnie d'un ours blanc...

À grande échelle, le dérèglement climatique s'intensifie, rendant les conditions de vie sur Terre de plus en plus précaires. Une situation tendue accentuée par des humains jusqu'au-boutistes qui, non content de piller la Terre au nom de leurs seuls intérêts, investissent dès à présent en vue de coloniser d'autres planètes. Et recommencer ailleurs la même folie.

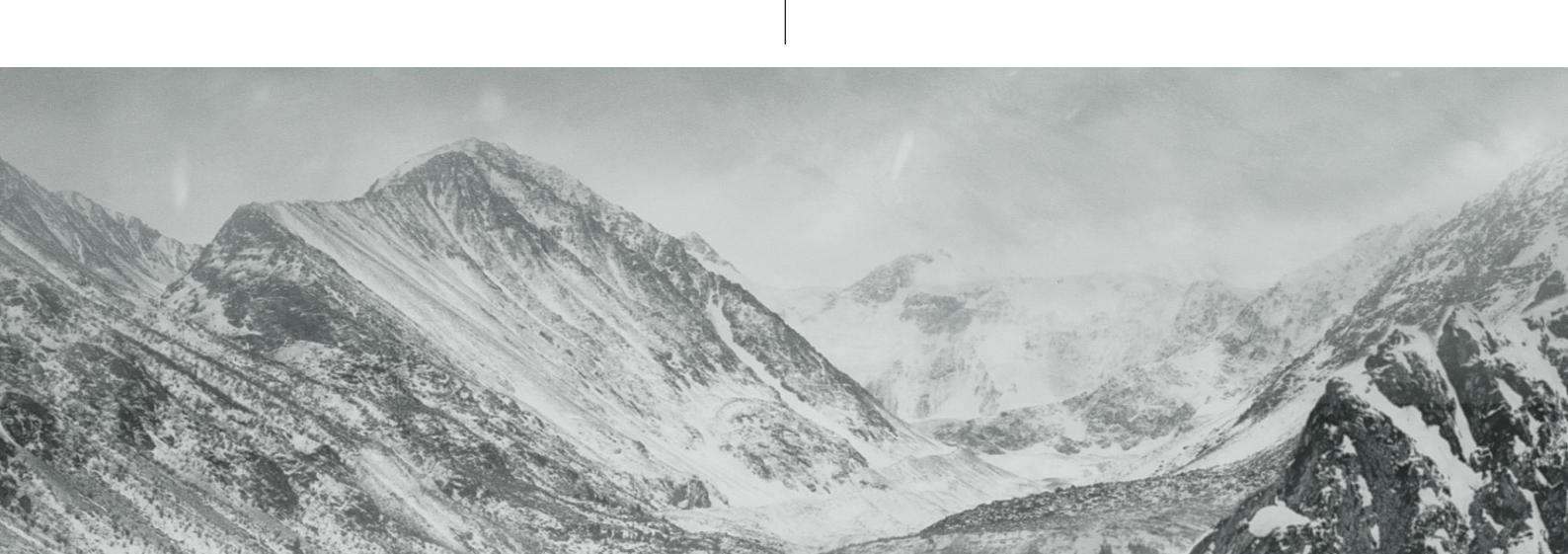
Film d'anticipation en noir & blanc, brouillant les pistes du temps et de la réalité, « Réfugié » tente de cerner à travers le monologue d'un homme cheminant dans une contrée glaciale et désertique, les raisons pour lesquelles il a décidé de se mettre à l'abri du monde. Se dessine alors pas à pas, au fil de sa pensée, un pamphlet poétique aux résonances testamentaires.

ABOUT THE MOVIE

In his thoughts, a man who has taken refuge in a wasteland of ice walks straight ahead accompanied by a polar bear...

On a large scale, climate change is intensifying, making living conditions on Earth increasingly precarious. This tense situation has been exacerbated by humans who, not content with plundering the Earth for their own ends, are now investing in the colonization of other planets. And to repeat the same madness elsewhere.

A black-and-white futuristic film that blurs the lines between time and reality, «Refugee» attempts, through the monologue of a man on his way through an icy desert, to pinpoint the reasons why he has decided to seek shelter from the world. A poetic pamphlet with testamentary resonances takes shape, step by step, as his thoughts unfold.



TEASER



www.vimeo.com/utopiproduction/refugie-teaser



Site officiel / Official website : www.utopi-production.com/refugie
Facebook : www.facebook.com/refugie.film

EXTRAITS | EXTRACTS



RÉFUGIÉ



RÉFUGIÉ

LES AUTEURS

THE AUTORS

SUKI

Réalisateur / Co-scénariste

Né en 1977, Suki autoproduit dès la fin des années 90 des courts-métrages. Créateur des *Enquêtes de Dick Spader* sélectionnées aux festivals d'Annecy et Ottawa, il réalise alors pour Nike une BD interactive et enchaîne en 2006 avec *Reflets*, un thriller animé à la carrière internationale (Dresden, Brooklyn, Animamundi...). En 2012, soutenu par le CNC et la région Nord Pas-de-Calais, *N'Djekoh* sera retenu à Annecy 2013 et par ailleurs inclus dans le programme *Les nouveaux visages de l'animation française* qui tournera au Canada en 2014. En 2017, il co-fonde, avec Stéphane Debureau et Jean-Philippe Gréau, UTOPI, société de production avec laquelle il réalisera *L'anguille, la fouine et le vautour*. Cette fable animée sera sélectionnée dans plus de cinquante festivals internationaux, dont Cinanima et Zebra Poetry. En 2019 et 2020, Suki réalise un clip d'animation pour *Les pieds nus* de Suissa, et des animations pour deux pièces de théâtre mises en scène par Laetitia Gonzalbes. En 2021 il sort *Mondo Domino*, produit par Utopi, co-produit par Arte et Pictanova, avec le soutien du CNC, qui sera sélectionné dans 130 festivals et remportera 30 prix à travers le monde. Puis en 2023 il sort avec Utopi *Un grain de sable dans l'univers* toujours co-produit par Arte et Pictanova, qui remportera le Valois René Laloux au Festival du Film Francophone d'Angoulême...



- UN GRAIN DE SABLE DANS L'UNIVERS (court-métrage / 2023)
- MONDO DOMINO (court-métrage / 2021)
- LES PIEDS NUS (clip / 2018)
- L'ANGUILLE, LA FOUCHE & LE VAUTOUR (court-métrage / 2017)
- N'DJEKOH (court-métrage / 2012)
- PLAN 6 FROM OUTER SPACE (court-métrage / 2012)
- SOMEWHERE ELSE (court-métrage / 2011)
- 0 (court-métrage / 2010)
- THIEUM - C PAS LA TAY KI COMPTE (clip / 2007)
- REFLETS (court-métrage / 2006)
- OTTO L'AUTOMATE (court-métrage / 2005)
- NIKE'S ROCKET MAN VC (BD animée et interactive / 2004)
- LES ENQUÊTES DE DICK SPADER : UN K.O. PAS TRÈS CATHO (websérie / 2004)
- LES ENQUÊTES DE DICK SPADER : LE CRIME ÉTAIT PRESQUE ÉVIDENT (websérie / 2002)

Director / Co-writer

Born in 1977, Suki self-produced from the end of the 90s short films. Creator of the comedy web series The Dick Spader Investigations selected at the Annecy and Ottawa festivals, he then directed an interactive comic book for Nike and followed in 2006 with Reflections, an animated thriller with an international career (Dresden, Brooklyn, Animamundi...). In 2012, supported by the CNC and Pictanova, N'Djekoh will be selected, among others, in Annecy 2013 and will also be included in the program «The new faces of the french animation» which will show in Canada in 2014. In 2017, he co-founded, with Stéphane Debureau and Jean-Philippe Gréau, Utopi with whom he will direct and produce The Eal, the Weasel and the Vulture. This animated fable will be selected in more than fifty international festivals, including Cinanima and Zebra Poetry. In 2019 Suki will direct an animated music video for the song Bare feet by Suissa, and animated sequences for two plays directed by Laetitia Gonzalbes. Then in 2021 comes out Mondo Domino, produced by Utopi, co-produced by Arte and Pictanova, with the support of the CNC, and which was selected in 130 festivals and won 30 awards worldwide. Then in 2023, he released with Utopi Un grain de sable dans l'univers, still co-produced by Arte and Pictanova, which won the René Laloux Valois award at the Angoulême Francophone Film Festival...

- A GRAIN OF SAND IN THE UNIVERSE (short film / 2023)
- MONDO DOMINO (short film / 2021)
- BARE FEET (music clip / 2018)
- THE EAL, THE WEASEL AND THE VULTURE (short film / 2017)
- N'DJEKOH (short film / 2012)
- PLAN 6 FROM OUTER SPACE (short film / 2012)
- SOMEWHERE ELSE (short film / 2011)
- 0 (court-métrage / 2010)
- THIEUM - C PAS LA TAY KI COMPTE (music clip / 2007)
- REFLECTIONS (short film / 2006)
- OTTO THE AUTOMATE (short film / 2005)
- NIKE'S ROCKET MAN VC (animated and interactive comics / 2004)
- THE DICK SPADER INVESTIGATIONS: A K.O. NOT VERY CATHO (webserial / 2004)
- THE DICK SPADER INVESTIGATIONS: THE CRIME WAS ALMOST OBVIOUS (webserial / 2002)

Stéphane DEBUREAU

Co-scénariste

Né en 1972, la musique guide les premiers pas de Stéphane au son du saxophone (Conservatoire, American school of modern music). Formé plus tard au jeu de l'acteur (théâtre du Picolo, studio Alain de Bock), il expérimente alors le métier (théâtre, cinéma, doublage) et joue *Black Out* en 2008, un seul en scène qu'il écrit, mis en scène par Stéphane Godin. Il participe ensuite à l'aventure des Cormorans, compagnie de spectacle vivant fondée par Maxime Lonnet et François Rousseau. De plus en plus tourné vers l'écriture, Stéphane publie en 2012 *Archipel*, aux Éditions du Cosmogone, un conte mêlant poème, illustrations et musique. En 2017, il écrit le scénario de *L'anguille, la fouine et le vautour*, une fable animée réalisée par Suki et sort en duo avec Jean-Philippe Gréau un EP de 7 titres, *Évolution*, produits tous deux par Utopi qu'il co-fonde avec ces deux compagnons de route. En 2018, il co-écrit avec Suki, un clip d'animation intitulé *Les pieds nus* pour le chanteur Suissa. Puis il co-signe tour à tour les scénarios de *Mondo Domino* en 2021 et d'*Un grain de sable dans l'univers* en 2023 produits par Utopi, co-produits par Arte et Pictanovo.



Co-writer

Born in 1972, music guides his first steps to the sound of the saxophone (Conservatory, American school of modern music). Trained later in acting (Théâtre du Picolo, Alain de Bock studio), Stéphane then experimented with the profession (theater, cinema, dubbing) and played Black Out in 2008, a one-act play

he wrote, directed by Stéphane Godin. He then took part in the adventure of Les Cormorans, a live performance company founded by Maxime Lonnet and François Rousseau. More and more turned towards writing, Stéphane publishes in 2012 Archipel, published by Éditions du Cosmogone. A tale mixing poems, illustrations and music. In 2017, he writes the scenario of The Eal, teh Weasel and the Vulture, an animated fable directed by Suki and releases in duo with Jean-Philippe Gréau a 7-track EP, Évolution, both produced by Utopi, an artistic cooperative he co-founded with these two fellow travellers. And in 2018, he co-wrote with Suki, an animation clip entitled Bare feet for the singer Suissa. He then co-wrote the scripts for Mondo Domino in 2021 and Un grain de sable dans l'univers in 2023, produced by Utopi and co-produced by Arte and Pictanovo.

Jean-Philippe GRÉAU

Compositeur

Né en 1972, les premiers travaux de Jean-Philippe se forgent autour de magnétophones, tables de mixage et claviers bon marché pour y mêler ensuite guitare, batterie et basse. Il forme alors plusieurs groupes de rock pendant ses études en cinéma et audiovisuel, puis lors de ses débuts en tant qu'assistant son. Avec le groupe Laugar (2000-2006) où il compose, joue de la guitare, programme les samplers et chante, il se produit notamment au Théâtre Montansier de Versailles, et à Paris, à la Flèche d'Or et au Divan du Monde. Passé en solo sous le nom d'Earmade, il sort en 2007 l'album *Homelands* et réalise la bande-son d'*Ordalie*, un long métrage de Gérard Rombi. Depuis, il participe pour la Française d'images à des documentaires, des reportages, des films institutionnels, tout en continuant de collaborer à des projets indépendants comme le clip de Vincent Rouffiac, *Wikisinger*. En 2017, après avoir co-fondé Utopi en compagnie de Suki et Stéphane Debureau, c'est en duo avec ce dernier que Jean-Philippe sort un EP de 7 titres, *Évolution* et qu'il signe la musique de *L'anguille, la fouine et le vautour*, une fable animée réalisée par Suki. En 2021, il adapte le Boléro de Ravel pour la bande originale du court-métrage *Mondo Domino* et en 2023 il signe la musique originale du court-métrage *Un grain de sable dans l'univers*...



Composer

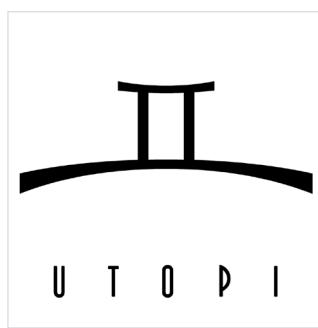
Born in 1972, Jean-Philippe's first works were built around cheap tape recorders, mixing tables and keyboards, and then mixing guitar, drums and bass. He then formed several rock bands during his studies in cinema and audiovisual, and then when he started as a sound assistant. With the band Laugar (2000-2006)

where he composes, plays guitar, programs samplers and sings, he performs notably at the Montansier Theater in Versailles, and in Paris at the Divan du Monde and the Flèche d'Or. Passed in solo under the name of Earmade, he released in 2007 the album Homelands and directed the soundtrack of Ordalie, a feature film by Gérard Rombi. Since then, he participates for La Française d'images in documentaries, reports, institutional films, while continuing to collaborate on independent projects such as

Vincent Rouffiac's video clip, Wikisinger. In 2017, after co-founding an artistic cooperative, Utopi, with Suki and Stéphane Debureau, it is with the latter that Jean-Philippe releases a 7-track EP, Évolution, and signs the music of The Eal, the Weasel and the Vulture, an animated fable directed by Suki. In 2021, he adapts Ravel's Bolero for the soundtrack of Mondo Domino produced by Utopi, co-produced by Arte and Pictanovo, with the support of the CNC and in 2023 he scored the short film Un grain de sable dans l'univers...

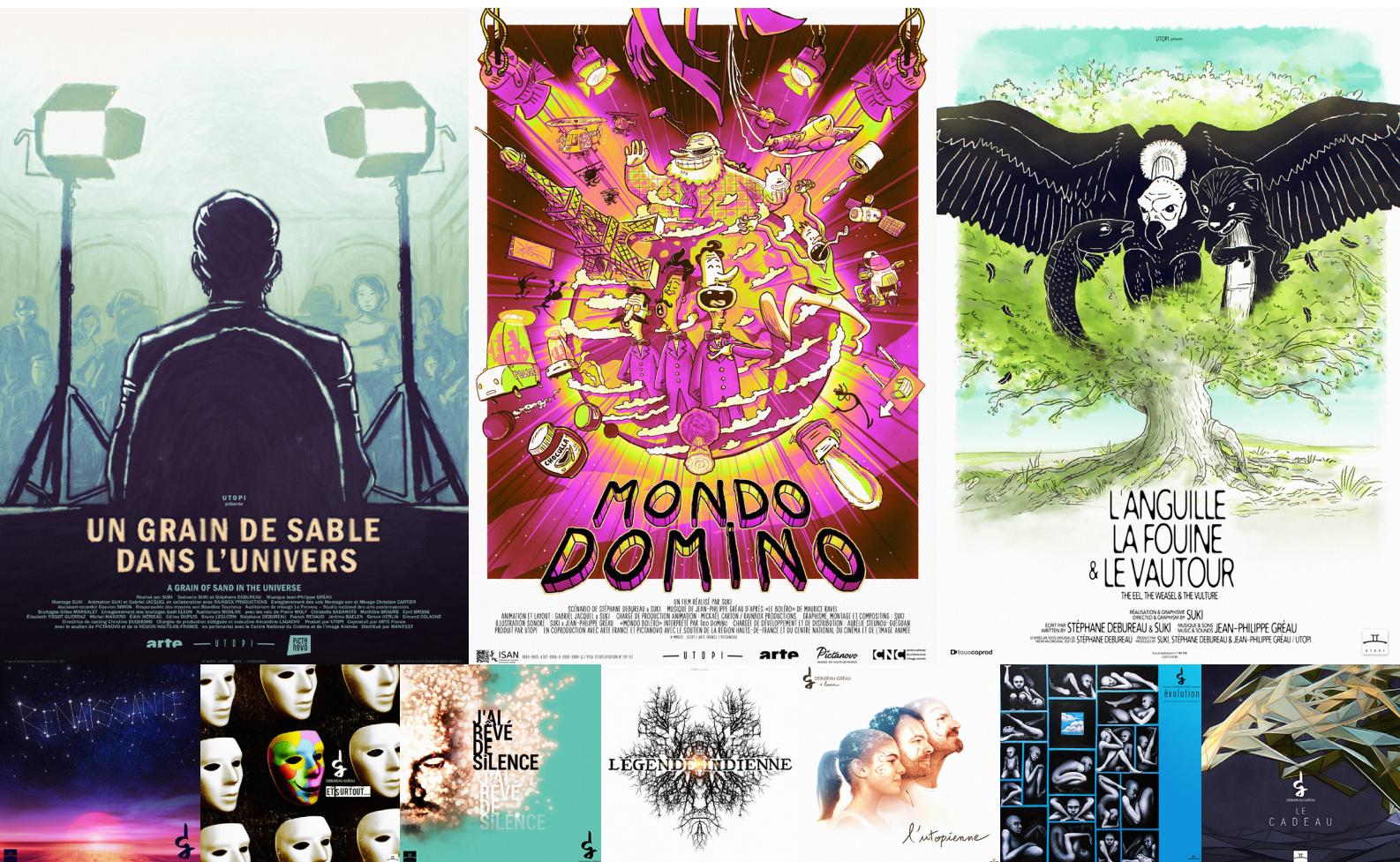
LA PRODUCTION | THE PRODUCTION

Fruit d'un trio d'artisans, Suki, Stéphane Debureau et Jean-Philippe Gréau, rejoints depuis par Amandine Lagache et Aurélie Steunou-Guégan, UTOPI est pluridisciplinaire, au service d'une vision commune, et mue par l'envie de partager, sous des formes libres et variées, autant de questionnements et de regards critiques sur le monde. L'Interroger en prenant le temps nécessaire à la réflexion. Aller à l'essentiel, tant sur le fond que sur la forme, et sans jamais perdre de vue notre exigence de qualité, mener à bien tous nos projets, en collaboration étroite avec des partenaires partageant cette vision.



Resulting from a trio of craftsmen, Suki, Stéphane Debureau and Jean-Philippe Gréau, now joined by Amandine Lagache and Aurélie Steunou-Guégan, UTOPI is multidisciplinary, serving a common vision, and driven by the desire to share, in free and varied forms, as many questionings and critical views on the world. To question its complexity by taking the time necessary for thinking. To

go to the heart of the matter, both in terms of content and form, and without ever losing sight of our demand for quality, to carry out all our projects in close collaboration with partners who share this vision.



Les autres productions made in Utopi sont visibles sur

www.utopi-production.com

The others productions made in Utopi are available on

CONTACT
contact@utopi-production.com

RÉFUGIÉ

FICHE TECHNIQUE

COURT-MÉTRAGE

Genre *Anticipation*
Durée 3min 41sec
Cadre 2.39:1
Son Stereo

Noir & Blanc + Couleur
Dialogues en français
Sous-titres en anglais, espagnol, italien et portuguais

Le film est disponible dans les formats suivant :

DCP Scope 2K / Prores 422 / MP4 H.264 / Mov H.264

TECHNICAL SHEET

SHORT FILM

Genre *Sci-fi*
Duration 3min 41sec
Image 2.39:1
Sound Stereo

Black & White + Color
French dialogues
English, spanish, italian and portuguese subtitles

The film is available in following formats:

DCP Scope 2K / Prores 422 / MP4 H.264 / Mov H.264

GÉNÉRIQUE

Réalisation SUKI

Scénario SUKI et Stéphane DEBUREAU
d'après un texte original de Stéphane DEBUREAU
Musique Jean-Philippe GRÉAU

Le réfugié Stéphane DEBUREAU

Montage, compositing & FX Vidéo / Photo / 3D SUKI
Enregistrement voix & mixage musique Jean-Philippe GRÉAU
Illustration sonore & mixage film SUKI
Piano & électro Jean-Philippe GRÉAU
Musique additionnelle au Saxello,
tambour, koshi & gong Stéphane DEBUREAU

Produit par UTOPI

CREDITS

Directed by SUKI

*Screenplay SUKI and Stéphane DEBUREAU
from an original text by Stéphane DEBUREAU
Music Jean-Philippe GRÉAU*

The refugee Stéphane DEBUREAU

*Editing, compositing & FX Video / Photo / 3D SUKI
Voices recording & music mixing Jean-Philippe GRÉAU
Sound design & film mixing SUKI
Piano & electro Jean-Philippe GRÉAU
Additional Saxello music,
drumming, koshi & gong Stéphane DEBUREAU*

Produced by UTOPI

U T O P I

Visa d'exploitation n° 162420 / ISAN 0000-0007-3602-0000-A-0000-0000-7

© 2024 UTOPI